

LAS INSCRIPCIONES TENDRÁN LUGAR ENTRE EL 5 DE JUNIO Y EL 31 DE JULIO DE 2017



## PARA INFORMACIÓN

- Número verde: **800.710.980**, tecla **1**, desde red fija (activo de lunes a viernes);
- Número urbano: **02.45.37.94.02**, para móviles (activo de lunes a viernes);
- o bien: sistema de "Help desk on line" a través del sitio [www.milanoristorazione.it](http://www.milanoristorazione.it) para solicitar información o asistencia por escrito.

## MODALIDADES DE PAGO

Los plazos de los pagos se incluirán en los recibos de cuenta corriente postal o en la comunicación de Adeudo Directo SEPA (SDD [Sepa Direct Debit]), y son:

- pago único: plazo 15/10/2017;
- 4 pagos: plazos 15/10/2017 - 15/12/2017 - 15/02/2018 - 15/04/2018;
- 2 pagos: plazos 31/01/2018 - 15/04/2018 (**solo para Tiempo por módulo**).

Las modalidades de pago previstas serán **exclusivamente** mediante:

- **SDD** (Sepa Direct Debit);
- Formulario de pago de **cuenta corriente postal** proporcionado por Milano Ristorazione;
- **Puntos de venta Sisal** (incluido el pago con cajero automático y Tarjeta de Crédito);
- **Tarjeta de crédito** y **transferencia bancaria** mediante la plataforma PagoPA en el sitio de Milano Ristorazione [www.milanoristorazione.it](http://www.milanoristorazione.it) en el campo **Inscripciones/Pagos Red en línea**.

## LAS CUOTAS ANUALES PARA LOS USUARIOS RESIDENTES EN EL MUNICIPIO DE MILÁN

### ESCUELAS INFANTILES ESTATALES Y MUNICIPALES - CON SUBDIVISIÓN POR FRANJAS ISEE (INDICADOR DE LA SITUACIÓN ECONÓMICA EQUIVALENTE)

FRANJA ISEE	CUOTA ANUAL
Hasta 2.000,00 Euros	<b>Gratuita</b>
de 2.000,01 Euros a 4.000,00 Euros	240,00 Euros
de 4.000,01 Euros a 6.500,00 Euros	330,00 Euros
de 6.500,01 Euros a 12.500,00 Euros	460,00 Euros
de 12.500,01 Euros a 27.000,00 Euros	605,00 Euros
más de 27.000,01 Euros (y en caso de falta de los datos ISEE)	680,00 Euros

### ESCUELAS DE EDUCACIÓN PRIMARIA Y SECUNDARIA DE PRIMER GRADO - A TIEMPO COMPLETO - CON SUBDIVISIÓN POR FRANJAS ISEE

FRANJA ISEE	CUOTA ANUAL
Hasta 2.000,00 Euros	<b>Gratuita</b>
de 2.000,01 Euros a 4.000,00 Euros	236,00 Euros
de 4.000,01 Euros a 6.500,00 Euros	344,00 Euros
de 6.500,01 Euros a 12.500,00 Euros	472,00 Euros
de 12.500,01 Euros a 27.000,00 Euros	605,00 Euros
más de 27.000,01 Euros (y en caso de falta de datos ISEE)	680,00 Euros

### ESCUELAS PRIMARIAS Y SECUNDARIAS DE PRIMER GRADO - POR MÓDULO - CON SUBDIVISIÓN POR FRANJAS ISEE (LAS CUOTAS SON LAS INDICADAS PARA EL TIEMPO COMPLETO, REDUCIDAS EN FUNCIÓN DEL NÚMERO DE DÍAS DE SERVICIO SOLICITADOS)

FRANJA ISEE	CUOTA ANUAL 1 ACCESO	CUOTA ANUAL 2 ACCESOS	CUOTA ANUAL 3 ACCESOS	CUOTA ANUAL 4 ACCESOS
Hasta Euros 2.000,00	<b>Gratuita</b>	<b>Gratuita</b>	<b>Gratuita</b>	<b>Gratuita</b>
de 2.000,01 Euros a 4.000,00	46,93 Euros	93,86 Euros	140,80 Euros	189,07 Euros
de 4.000,01 Euros a 6.500,00 Euros	68,41 Euros	136,82 Euros	205,23 Euros	275,59 Euros
de 6.500,01 Euros a 12.500,00 Euros	93,86 Euros	187,73 Euros	281,59 Euros	378,14 Euros
d 12.500,01 Euros a 7.000,00	120,30 Euros	240,63 Euros	360,94 Euros	484,69 Euros
más de 27.000,01 Euros (y en caso de falta de datos ISEE)	135,23 Euros	270,45 Euros	405,68 Euros	544,77 Euros

## LAS CUOTAS DE CONTRIBUCIÓN ANUALES PARA LOS NO-RESIDENTES

	CUOTA ANUAL	CUOTA ANUAL NO A TIEMPO COMPLETO (MÓDULO)			
	TIEMPO COMPLETO	1 ACCESO	2 ACCESOS	3 ACCESOS	4 ACCESOS
Escuelas infantiles municipales	1.064,07 Euros				
Escuelas infantiles, primarias y secundarias de primer grado estatales	779,68 Euros	155,05 Euros	310,10 Euros	465,15 Euros	624,63 Euros

Para el año escolar 2017/2018, también estará activo el procedimiento de **inscripción en línea** para el servicio de comedor escolar para todos los tipos de escuelas estatales y municipales (infantil, primaria y secundaria de primer grado). Para el año escolar 2017/2018, las inscripciones en línea deberán ser efectuadas por:

- familias de los alumnos que accederán al primer año escolar de escuelas infantiles, primarias y secundarias de primer grado municipales y estatales;
- familias de los alumnos confirmados para los años siguientes al primero, exclusivamente si van a asistir a escuelas estatales y/o municipales.

Las inscripciones se realizarán en el siguiente periodo: **del 5 de junio al 31 de julio 2017**.

La inscripción deberá realizarse a través del sitio [www.milanoristorazione.it](http://www.milanoristorazione.it) haciendo clic en el botón correspondiente y utilizando las credenciales ya en uso para el acceso al área personal. Los nuevos usuarios podrán registrarse con el código fiscal del padre o de la madre y una dirección de correo electrónico válida.

Quienes no posean una conexión a Internet, podrán llamar al número **02.884.45.038** o bien al **02.884.58.978** a partir del **25 de mayo** y hasta el **20 de julio de 2017** y establecer una cita con las oficinas para efectuar la inscripción del 5 de junio al 31 de julio de 2017. Los operadores comunicarán toda la información inherente a las sedes y los horarios. Como alternativa, es posible hacer una reserva en línea conectándose al sitio <https://ufficio-rette.reservio.com>.

Para recibir asistencia técnica (por ejemplo, problemas de acceso a la plataforma, gestión de credenciales, etc.) a través del sitio [www.milanoristorazione.it](http://www.milanoristorazione.it) haciendo clic en el botón correspondiente podrá solicitar asistencia (**seleccionando el tema 01. inscripciones en línea**).

**La inscripción en línea es la única modalidad a través de la cual las familias de los alumnos residentes en el municipio de Milán** pueden beneficiarse de las cuotas reducidas, las cuales deberán:

- obtener en un centro habilitado la Certificación **ISEE 2017** que deberá hacer referencia a la **Renta 2015** y caducar el **15 de enero de 2018**. Cabe precisar que es importante disponer de la certificación en el momento de la inscripción en línea;
- indicar el número de protocolo INPS (Instituto Nacional de Seguridad Social), el valor y la fecha de entrega del certificado en la página de inscripción en línea autorizando, además, al Ayuntamiento de Milán para obtener en la oficina del INPS la certificación ISEE. AL utilizar el procedimiento de inscripción en línea, **no deberá entregarse y/o enviarse la certificación ISEE**

Para más información, por favor, lea la nota informativa completa "Un posto a Tavola" (Un lugar en la mesa) en el sitio [www.milanoristorazione.it](http://www.milanoristorazione.it), sección Módulos.